SUMMARY TRANSLATION OF "RADIO" NO. 11 [NOVEMBER] FOR 1986

[Rough, summary translations of articles of possible interest to amateurs, from the monthly magazine RADIO, published jointly by the Ministry of Communication of the USSR and the military training organization DOSAAF.]

[Subscription and postal expenses are reimbursed by the Region 1 IARU Secretariat and The American Radio Relay League, Inc., as part of their support of the activities of the International Amateur Radio Union.]

[Translator's comments not appearing in the original Russian version are enclosed in (square) brackets.]

pp 3 - 4: "THE RADIO ALARM OF THE 'AURORA'" (Radionabat "Avrory"), by B. Nikolayev, Leningrad - Moscow. [Description of radio activities aboard the "Aurora" (Avrora) at the time of the Bolshevik revolution.]

pp 4 - 6, first page of insert inside front cover: "HISTORIC RADIOSTATION," by O. Bychkov and D. Tribel'skiy. [Description, schematic diagrams, and photos of the Aurora's radio equipment.]

pp 7 - 8: "INTERNATIONALISTS OF THE THIRTIES...," by K. Pokrovskiy, Moscow [On radiolinks between Moscow and Soviet "volunteers" in Spain during the Spanish Civil War.] [Today's "internationalists" in the USSR are Soviet citizens fulfilling their "international duty" in Afghanistan; the article may well be intended to be read in this context.]

pp 8 - 9: "MILITARY COMMUNICATORS IN CHERNOBYL'," by Colonel V. Vedernikov. [The role of military communicators in dealing with the Chernobyl' accident.] The first communication network was in place in the area of the [nearby] town of Pripyat' by the end of 26 April 1986 [the date the accident occurred].

pp 11 - 12, second page of insert inside front cover: "RADIODIRECTIONFINDING [radiopelengatsiya]: POINTS, MINUTES, PROBLEMS," by A. Grif, Kishinev - Moscow.

[Photos in the insert are of Masters of Sport of the USSR International Class Svetlana Koshkina (upper left) and Chermen Guliyev (both from the RSFSR), and of Candidate Masters of Sport Alla Shikhova (Uzbekskaya SSR) and Vitaliy Morozov (RSFSR). The center photo shows the finish line.]

Chermen Guliyev of the RSFSR team earned six gold medals at combined competitions held near Kishinev. Five-times champion of the RSFSR, he was absolute champion of the USSR in 1982, 1984, and 1986, and world champion in 1980 and 1984.

Team rankings: RSFSR, Uzbekistan, Moscow, and the Ukraine.

Svetlana Koshkina and Vitaliy Morozov (RSFSR) did well.

Uzbekistan did extremely well but the similarly-situated Kirgizskaya and Turkmenskaya SSR's sent untrained sportsmen.

pp 13, 15: "CQ-U."

INFO*INFO*INFO, by A. Gusev, UA3AVG

DIPLOMAS [certificates].

Rules for the "Admiral A. G. Golovko" diploma have been approved. Eighty points must be earned for working the Kabardino-Balkarskaya ASSR ["Oblast'" No. 087 -- the quotes reflect the fact that while an autonomous soviet socialist republic is not an oblast', it and all other geographical units, including the smallest of the soviet socialist republics themselves, are equated to oblasts so that the entire territory of the USSR is included in the oblast' numbering system. It would be as though those areas in the United States not included in a county were given county designations for county-hunting purposes.] Collective station UZ6XWB in Prokhladnyy, where A. G. Golovko was born, must be worked and is worth 10 points. Other stations in Prokhladnyy [list of 26 6X stations follows] are worth 5 points and others in the KBASSR 2 points. Verified log extracts go to: 361000, KBASSR, g. Prokhladnyy, ul. Svobody, 240/1, RK DOSAAF, diplomnoy Komissii [Diploma Commission, DOSAAF Radio Club, 240/1 Svoboda Street, 361000 PROKHLADNYY (Kabardino-Balkarskaya ASSR)].

DX QSL VIA ...

[Shows stations to be used in routing QSL cards to out-of-the-way stations. The sources are identified at the end as "foreign materials and data from UA4-095-652, UA0-139-185, and UL7-023-502." The column is reproduced here in the event it contains any heretofore unknown routing information.]

INFO · INFO · INFO

DX QSL VIA ...

A35TN via VK3DET, **AH2BE**—KA6V, **AH6GI** — WA9AEA, **AZ1A** — LU8DTQ.

BT1BK via JA1HGY, **BT1RJU**—HA1RJU.

C30AAU via F5HX, **C30BAN**—F6BII, **C30BAX**—DL4BBO, **C30BBS**, **C30BBW**—DK9FE, **C30CAW**—DK3VH, **C30CAX**—DL4VB, **C30CEA**—DL4BBO, **C30LDG**—G4WKJ, **C30LDN**, **C30LDM**—DL4BBO, **CE3EEO**, **CE8EEM**—LU8DPM, **CE9AM**—C3VPW, **CE0AC**—CE3YY, **CG9WF**—VE1WFO, **CH5RA**—VE5RA, **CN8CO**—WB3KGY, **CN8LG**—F6FNU, **CT9BZ**—OH2BH, **CU3AD**—CT2EJ, **CX1DX**—F6FNU.

D68CF via F6FNU, **DF9FA/4S7**—DC8HV, **DF0SSB**—DF9ZP.

EC9IO, **EC9IR** via EA9IB, **EI8OO**—EI8AU, **EJ2B**—ON5KL, **EJ2VNI**—G3SGQ, **EJ5EP**—ON5KL, **EL2BA**—KN4F.

F6DCL/TL8 via F6KGI, **FF3TV**—F6FNU, **FO8BI**—FD6HSI, **FO8JP**—F1BBD, **FR5DC**—F6FNU, **FW4AF**—FD6IJV.

GJ5MIP via DC8HV, **GU0CIA**—W7NI.

HG4OR via HA9KOB, **HH5CB**—K9WJU, **HJ0LR**—HK1QQ, **HL1CG**—JA1ADD, **HL1LW**—JR0KVU, **HL9CW**—WA2UUH, **HS4ANH**—OE2REL, **HS0C**—IA8ATG.

IM0JOO via IS0WON.

J28EO via F6FYD, **J34HN**—N6IHN, **J34Z**—NF5Z, **J40DT**—SV0DT, **JT5AA**—SP7GV, **JW1LK**—LA1LK, **JW6YDA**—LA5NM, **JY5ZM**—WA3HUP, **JY9RA**—DL8RA, **JY9WR**—G4ATS.

K8MFO/OH0 via W8TPS, **KC6MR**—JJ1TZK, KC7UU/5N8—K6EDV, **KP2AH**—WA2YMX.

LZ100U via LZ1KSP, **LZ92S**—LZ1KDP.

OH8MA/5B4 via OE3SFW, **OH0MD/OJ0**—OH2BH, **OX3XR**—OZ3PZ, **OY5NZ**—W3HNK.

PA6VHS via PA0DIN, **PI4GN**—PA0GIN, **PY0FE**—PY1BVY, **PY0FI**—W4BAA.

SO4PG via KC8PF, **SO9BEJ**—OH2BEJ.

T21TA via N4FJN, **T30AC**—AA6BB, **T30AT**—G4GED, **T47FM**—CO7FM, **TI5EWL**—AG1K, **TJ1AF**—SP7EWL, **TR8LC**—DL5EBE, **TZ6ZZ**—W4FRU.

V3FB via JA1ELY, **VP2VIJ**—W5JM, **VP8NX**—G4RFV, **VP8PTG**—G4PTG, **VP8WTW**—NE7W, **VU83AJ**—VU2AJ.

XX9CW via DK7PE, **XX9WS**—JA1WSA(CW), JJ3PRT(SSB).

YB18AR via YB0DPZ, **YT3L**—YU3OH, **YT7DX**—YU7KV.

ZF2HI via KZ2E, **ZF2IR**—PA0DS, **ZF9SV**—VE7SV.

3B8BDX via K5BDX, **3C1MB**—EA7KF, **3C0A**—TR0A, **3V8AF**—IT9JCA, **3V8PS**—I1FOU, **3X1ZZ**—W4FRU, **3X0HSH**—DC2UP.

4N2E via YU2RA, **4N0IARU**—YU4FRS.

5B4SV via DK9VC, **5H3CM**—K0OST, **5X5WR**, **5Z4EO**—DJ5RT.

7J3AAC via W1YY.

Подготовлено по зарубежным материалам и по данным UA4-095-652, UA0-139-185 и UL7-023-502.

Раздел ведет
А. ГУСЕВ (UA3AVG)

VHF*UHF*SHF, by S. Bubennikov

CHRONICLE.

UA9FAD from Perm' reports activity on 1260 MHz in Permskaya oblast' [Oblast' No. 140], with squares LO77, LO87, and LO88 represented. Besides UA9FAD himself, RV9FF, UA9FHX, RA9FMT, UA9FDZ, UA9FFK, and UZ9FWC are equipped for the band.

While on official travel to Iite in the Komi ASSR, UA9XEA took part in updating the UZ9XXZ beacon, which now has an F9FT 2 x 9-element antenna 20 meters higher than the old antenna, as well as a shortened feeder. As a result UA9XEA and UA9XQ in Ukhta (410 km distant) hear the beacon daily. Since 30 August, its antenna has been set to an azimuth of 350° to dedect radioauroras. The frequency is the same as before, 144.468 MHz.

As UN1CD informs us from Petrozavodsk, another ultrashortwaver, UA1NCH, has appeared, in Kostomuksha [Kostomuksa?], Karel'skaya ASSR ["Oblast'" No. 088]. He uses a UW3FL transceiver assessory and a 13-element beam, and represents KP54, a new square. During an "aurora" he was heard in Petrozavodsk being worked by Finns.

UA4NX reports that amateurs from Kirov are on 430 MHz and regularly worked their nearest neighbors, UA9FAD from Perm' (410 km) and UA3TCF from Gor'kovskaya oblast' (370 km). UA4NCS is preparing to go on the air on ultrashortwave from square LO56 and UA4YCN from the Chuvashskaya ASSR ["Oblast'" No. 097].

UA1ZCL reports from Murmanskaya oblast' [No. 143] that he, UA1ZCG from Zapolyarnyy (square KP59), and UA1ZEA from Apatity (square KP67) are active using "tropo" and "aurora" propagation.

UA9UKO, from Osinniki, Kemenovskaya oblast' [No. 130], worked UL7BAT from Petropavlovsk using meteor scatter.

UA9VR from Topki, Kemerovskaya oblast', advises that, using a simple twin quad installed on a third-storey balcony, he worked UA0WAN (400 km), UA9UKO, UA9YJA, RA9YDA, UA9YAX, UA9UKB, UZ9UT, UA9UJT, and UA9UDW. Most were worked during oblast' ultrashortwave competitions held in May of this year.

[Stations listed in "Tables of Achievements of Ultrashortwavers" for Central Asia and Siberia:]

Таблица достижений ультракоротковолновиков IX зоны активности (ГССР, АрмССР, АзССР, КазССР, УзССР, КиргССР, ТаджССР, ТССР)

Позывной	Центрум	Квадрат	Область	Очки
UD6DE	15	126	56	532
UG6AD	16	124	43	
	1	2	2	477
UL7AAX	5	50	30	250
UD6DT	5	26	19	147
RL7GD	7	18	18	126
UJ8JKD	4	12	13	89
UG6GT	4	17	8	74
UG6GBD	5	13	8	
	1	1	1	73
UM8MBJ	4	6	6	42
UL7JCK	3	6	5	37

Таблица достижений по Сибирской зоне активности (Кемеровская и Томская области, Алтайский и Красноярский края, Хакасская АО)

Позывной	Центрум	Квадрат	Область	Очки
UA0WAN	9	23	9	226
UA9UKO	3	20	12	145
UZ9UT	2	19	6	98
UA9YJA	2	16	7	97
UA0AET	3	8	7	96
UA9YEB	2	13	6	86
UW9VA	1	16	6	77
UA9UJT	1	15	5	70
UA9UKB	1	15	5	70
UA9YAX	1	12	6	69

Места с 11-го по 20-е занимают RA9YJB, UZ9YWQ, UA9UME, UA9UNB, UA9HK, UA9YKJ, UA0AGB, UA9UMF, RA9UFL, UA0WBZ.

UZ9UT, UA9UJT, UA9UDW. Бо́льшая часть QSO была проведена во время областных УКВ соревнований, проходивших в мае этого года.

Раздел ведет С. БУБЕННИКОВ

p 14: "'FOR FRIENDSHIP AND BROTHERHOOD.'"

Over eighteen contestants from seven socialist countries took part in the International Competitions of the Socialist Countries for Friendship and Brotherhood, held at Kalinin. They competed in four categories. In three of them -- men, women, and juniors -- the Soviet teams took first place. Our mixed-event contestants were first in the individual count as well. N. Asaulenko won in the women's event, E. Shutkovskiy in the men's event, N. Ovchinnikov in the junior's event, and S. Goloseyev in the youth event. E. Shutkovskiy and A. Permyakov fulfilled the norms for Master of Sport of the USSR International Class.

The teams from the Korean People's Democratic Republic (KPDR) gave our sportsmen serious competition. The Korean youths performed excellently, taking first place in the team count. In the other categories they were in second place.

In the photos: (1) One of the leading sportswomen of the KPDR, Sok Yon Vok, engaging in radio exchanges; (2) just before the start of a direction-finding event; (3) E. Shutkovskiy, winner of the competitions; (4) contestants from the collective station of the sport club attached to the Kalinin DOSAAF Radio Technical School.

p 15: "ON HONESTY," by Ye. Turubara.

Readers' mail is important and interesting to a journalist.

Amateur radio must take an active part in the national struggle against all kinds of show (window-dressing), irresponsibility, hackwork, and inertia (sluggishness).

Ye. Boldyrev, UW6DS, writes from Abinsk, Krasnodarskiy kray:

> "... I read with great interest and satisfaction S. Kiselev's [UF6FHC] article 'The "Face" of the Amateur Airwaves' in "Radio" No. 4 for this year. I'd like to add: It's time to reason with amateurs concerning long (in time) conversations between friends on the air, especially on 160 and 60[sic] m. Often they live in the same town, but the things they tell each other once they sit down at their stations! Sometimes such communications develop into discussion of 'marketplace news' [peremyvaniye bazarnykh novostey -- possibly having the flavor of a rehashing of local rumors or gossip]. And if you try to restrain [odernut' - silence?] them, you get the answer 'Didn't you listen, the frequency's busy!!
>
> "It's time, finally, to take strict disciplinary measures against violators of sport ethics, if generally-accepted norms are not the law for them."

Letters to the editor testify to the fact that amateur honor and on-the-air sports ethics remain on today's agenda.

Sergey Baranov, UA1-144-1017, from the settlement of Uglovka, Okulovskiy rayon, Novgorodskaya oblast', sent in a letter he had received from RA3GAA in Lipetsk:

"Hello, dear operator! Your envelope accidentally got separated from your QSL and was lying around the radio club. I decided to make another acquaintance. I'm 16 years old. This is the second year I've engaged in radiosport. I've been RA3GAA just a month. If you need clean QSL's from MA [sic], LZ, UA3, 2, 4 - 9 write to me. In exchange I need QSL's from UA1, and others.

"Write to 17 Zhelyabov St., Apt. 6, 398050 LIPETSK."

p 16, 1st page of insert inside back cover: "DEDICATED TO THE 60TH ANNIVERSARY OF BULGARIAN AMATEUR RADIO," by A. Gorokhovskiy, Belchin bani - Sofia - Moscow. [The author is presumably A. V. Gorokhovskiy, Editor-in-Chief of "Radio" magazine.]

This year Bulgarian radioamateurs are celebrating the 60th anniversary of the Bulgarian Radio Club, formed in Sofia by a small group of radio enthusiasts. However, under the monarchist-fascist regime, workers had practically no opportunity to become part of amateur radio. Today in the People's Republic of Bulgaria (Narodnaya Respublika Bolgariya), thousands engage in amateur radio creativity and in radiosport.

The Central Radio Club of Bulgaria (Tsental'nyy radioklub Bolgarii) serves as the center and organizer of amateur radio.

This year, in connection with the anniversary, the Central Council of the Society for Assistance to the Defense of the People's Republic of Bulgaria (TsS OSO NRB - Tsental'nyy sovet obshchestva sodeystviya oborone NRB) decided to conduct on-site competitions between shortwavers on an international basis. ["On-site" competitions -- ochnyye sorevnovaniya -- take place with all contestants present at a single geographic location.]

The rules for these competitions reached us in April (we already knew that the competitions would be held 26 July), and immediate difficulties arose for the Federation of Radio Sport of the USSR and the Central Radio Club of the USSR Named After E. T. Krenkel': How to obtain the necessary equipment and, of course, which sportsmen to include in the team, which was to consist of 4 men and 3 women (with no age restrictions). The point was that similar on-site competitions are not held here, so naturally there is no equipment corresponding to the rules and our sportsmen had no experience operating in such a contest.

In accordance with the rules, the sportsmen are positioned not less than 100m from one another, approximately in a circle, and operate c.w. in the 3.5 MHz band with transmitters having a maximum power of 5 Watts and antennas up to 4m in height. To a certain extent these competitions remind one of the radio three-man-team event except that in the latter event the power, and therefore the interference, is significantly lower.

And so it was decided to select shortwavers experienced in three-man-team operation. The team consisted of Aleksandr (Sasha) Tint (msmk), Anatoliy Grechikhin (msmk), Sergey Savkin (ms), Igor' Korol'kov (msmk), Natal'ya Aleksandrova (ms), Ol'ga (Olya) Leshchikova (ms), and Galina (Galya) Kazarnovskaya (kms).

[The nicknames following the first names appear later in the article] [The abbreviations following the names, which I do not recall having seen before, presumably stand for: msmk = Master of Sport of the USSR International Class; ms = Master of Sport of the USSR; kms = candidate master of sport.]

But what about equipment? Here Vladimir Prokof'yev, a highly skilled and experienced constructor and chief of the collective station of the MEI [expansion not given; Moscow Energy Institute?], came to the rescue. Literally in two months and on a volunteer basis he designed and built seven transceiver sets that fully met the requirements of the competitions. (Wouldn't it be nice to have such a short deadline for some of our construction bureaus, including those making equipment for radiosport!)

And so the team, joined by Nikolay Valentinovich Kazanskiy [UA3AF] as deputy head of the Soviet delegation and as judge, by V. Prokof'yev as technician, and by this writer as head of delegation, arrived in Sofia 24 July and proceeded by train the same day to the small resort settlement of Belchin bani.

Teams came from Poland, Czechoslovakia, and the Soviet Union. In addition to the national team from the NRB, a team participated from the Combine Named After Khristo Nikov; this team acted as the sponsor and host of the event. In all, 50 sportsmen took part in the competitions, 35 as team members and 15 Bulgarian shortwavers as individuals.

On 25 July the international jury, judges' collegium, and technical commission met, and in the evening the ceremonial opening took place, ending with fireworks. And at 0930 on the 26th the four-hour battle began.

The shortwavers were called upon to exchange six-digit control numbers, with duplicate contacts permitted not more often than every 30 minutes.

... The results exceeded our fondest hopes. The Soviet sportsmen, who were taking part in competitions of this type for the first time, won all of the team first places -- in the men's, women's, and combined counts. In the individual count, A. Tint and O. Leshchikova took first place and G. Kazarnovskaya took second place in the women's count.

Soviet sportsmen were awarded three first-place cups for their team victories and also a cup of the Bulgarian magazine "Radio, Television, Electronics" [equivalent of "Radio"?]. They received all ten gold medals and one silver medal.

General-Major Docho Polendanov, First Deputy Chairman of the TsO OSO NRB, who was present at the competitions, supported the idea of conducting such competitions annually on an international basis, with Bulgaria serving as the site. I [the writer] think they were extremely interesting and useful and would like very much to see this idea receive necessary support.

[Photos of Soviet team members in insert:] Upper right: Sergey Savkin. Center right: A. Tint, Captain of the Soviet mixed team. Lower left: Galina Kazarnovskaya.

pp 17 - 18: "SPOKES IN THE WHEELS," by A. [L.] Mstislavskiy, [Responsible Secretary and member of the Editorial Board, "Radio" magazine]. [Complaints over shortages of components for building computers described in "Radio" magazine. Amateurs in Tula lamented the fact in a letter that they often have to turn to speculators to get parts in short supply, thus being put in the not very enviable role of buying stolen goods.]

pp 19 - 23: "SUBASSEMBLIES (uzly) OF A MODERN SHORTWAVE RECEIVER," by V[ladir V.] Drozdov, RA3AO [ex-UA3AAO]. [Continuation of series.]

pp 36 - 38: "'PRIBOY - 201' -- THREE-PROGRAM RECEIVER," by G. Yerokhin, Leningrad. [Priboy translates as "breakers, surf" and is apparently the model name.]

Over 15 different models of wired-broadcasting receivers are presently being manufactured. The goal in designing the "Priboy - 201" was to create not just another model but rather a modern means of mass information offering greater convenience and new features such as a built-in electronic clock.

[The article includes a photo and a schematic diagram.]

Bibliography: G. S. Krobot, "DISTINCTIVE FEATURES OF THREE-CHANNEL BROADCASTING," RADIO #06/1986. [Another article on the same subject appeared in RADIO #06/1985.]

[end of RADIO section]

Please send any comments or corrections to the address given below for possible inclusion in a future issue.

73,

Dexter Anderson, W4KM
150 Eleventh Street SE
Washington DC USA 20003-3911

[This annex contains summary translations of selected articles from Sovetskiy Patriot, a newspaper put out on Wednesdays and Sundays by the military training organization DOSAAF. News about amateur radio often appears in the Wednesday issue, in one of four ways:
(1) In a sequentially-numbered column entitled "NLD" ("Na lyubitel'skikh diapazonakh" - "On the Amateur Bands"), bearing the same date as the newspaper containing it and edited by Boris Grigor'yevich Stepanov, UW3AX;
(2) in a collection of separate articles called "EFIR" ("AIRWAVES"; literally "ETHER");
(3) within a column on sports or another topic;
(4) in an independent article.]

NLD-1179, 3 December 1986:

"POBEDA" ("VICTORY") RADIOEXPEDITION

To receive the "Battle Near Moscow - Southern Flank" (Bitva nod Mosvoy -- yuzhnyy flang) diploma [certificate], 45 points are required for working stations in the area of the southern flank and amateurs [no matter where located] who took part in the Battle of Moscow (bitva za Moskvu). U3ASM or three memorial stations (worth 5 points) must be worked, along with 15 stations in Ryazan' (worth 1 point each) (QSO's with UA3SEC and UA3SK are worth 3 points each) and 3 each in the city of Moscow, Moskovskaya oblast' [which surrounds Moscow city], and Tul'skaya oblast' (worth 1 point each). Dates are 29 November through 10 January [These dates may be assumed to indicate that the battle itself took place from 29 November 1941 through 10 January 1942, the 45 points required for the diploma symbolizing the 45th anniversary of the event.]

The "Kalinin Front" diploma requires 45 points for contacts with Kalininskaya oblast' from 29 November through 10 January. EO3AIR and U3AIK are worth 10 points each and RA3IC/R 5 points; one of these stations must be worked. Others are worth 1 point. War veterans need work only one of the named stations and receive the diploma free; other must make a postal funds transfer of one ruble to the State Bank (Gosbank) in Kalinin. Log extracts must be sent by 20 January to: 170000, g. Kalinin, ab./yashch. 74, RTSh DOSAAF [DOSAAF Radio Technical School, P. O. Box 74, 170000 KALININ]. [This address might be used, in addition to Box 88, as a parallel QSL route if a QSL card is badly or quickly needed.]

The "45 Years Since the Liberation of Kaluga" diploma requires 45 points for working war veterans and memorial stations and 45 points for working Kaluga amateurs. Dates are 15 through 31 December. U3XMV and EM3AXK must be worked.

Those qualifying for the "Moscow" diploma during the period from 29 November through 10 January will receive a memorial endorsement [nakleyka, literally "sticker"] free.

Add UA3AG, UA3DEE, and UV1AM to the lists of participants in the Battle for Moscow appearing in NLD-1176 and NLD-1177.

COMPETITIONS [contests]

The Women's Shortwave Radiocommunication Championship of the USSR (Chempionat SSSR sredi zhenshchin po radiosvyazi na korotkikh volnakh) will take place 14 December and will be judged by the judges' collegium of the Bryanskaya Oblast' Federation of Radio Sport. Reports go to: 241011, g. Bryansk, pr. Lenina, d. 10-b, RTSh DOSAAF [DOSAAF Radio Technical School, 10-b Lenin Prospekt, 241011 BRYANSK].

SP, 3 December 1986, independent article,

"THEY HELPED CHERNOBYL'"

by G. Chliyants, UY5XE, Master of Sport

When the staff for liquidating the consequencies of the accident at the Chernobyl' Nuclear Power Station needed specialists immediately to create, service, and repair radio equipment, radio amateurs from the Ukraine came to their help. Among them were aviation technician L. Kharchenko, UB5WAH, from the L'vov airport, senior construction instructors [? - mastera proizvodstvennogo obucheniya] B. Norshteyn and Yu. Moiseyev, UB5SM and UB4JG, from the Simferopol' United Technical School, and this writer. Upon arrival in Chernobyl' we were entrusted with the operation and servicing of radio-operated robot-manipulators and of monitoring television camera complexes. As soon as we learned how to operate the robots, we began cleaning up the premises of the station and the surrounding area. While the work was going on, we made suggestions for improving the robots' contruction, their range of application [universal'nost'], and their reliability.

NLD-1180, 10 December 1986:

COMPETITIONS

This months's shortwave radiocommunication competitions: 13 - 14 December: ARRL 10 METER CONTEST (CW). 14 December: Women's Shortwave Radiocommunication Championship of the USSR, dedicated to the memory of Hero of the Soviet Union Yelena Stempkovskaya ('phone). 20 - 21 December: ARRL 10 METER CONTEST (FONE). 20 - 21 December: EA DX CONTEST (CW). 20 - 21 December: The Memorial Hero of the Soviet Union E. T. Krenkel' All-Union Shortwave Radiocommunication Competitions (CW).

In addition, the All-Union Satellite Radiocommunication Competitions for the Cup of the CRC of the USSR Named After E. T. Krenkel' will take place on 28 December.

The judging of the E. T. Krenkel' Memorial event will be performed by the judges' collegium of the FRS of Novosibirskaya oblast'. Reports go to: 630100, Novosibirsk, ul. Planirovochnaya, 5, OTSh DOSAAF (sudeyskoy kollegii) [Judges' Collegium, DOSAAF United Technical School, 5 Planirovochnaya Street, 630100 NOVOSIBIRSK].

"POBEDA" ("VICTORY") RADIOEXPEDITION

Add UA3ABB, UT5OO, RB5LD, and UI8AE to the lists of amateurs who are veterans of the Battle Near Moscow appearing in NLD-1176/1177/1179 and correct UA3DEE to read UA3DFE.

DIPLOMAS

Applications for the "Minsk" and "Belarus'" diplomas should be sent to: 220070, Minsk-70, ul. Kozlova, 71, respublikanskiy STK po radiosportu [Republic Sport Technical Club for Radiosport, 71 Kozlov Street, 220070 MINSK-70].

CLUB NEWS

An activity day will be sponsored on 26 December by the amateurs of Gorlovska, Donetskaya oblast', dedicated to the 100th anniversary of the mercury combine. Contacts with UB4IYG [which may be the collective station of the mercury combine] are worth 10 points and those with combine workers (RB4IRG, RB4IKR, UB4IAI, UB4IGA, UB4IMH, UB5IHX, and UB5IQQ) 5 points. Log extracts go by 1 February 1987 to: 338026, Donetskaya oblast', g. Gorlovka-26, ab./yashch. 8, diplomnoy komissii [Diploma Commission, P. O. Box 8, 338026 GORLOVKA-26 (Donetskaya oblast')]. Submitted by S. Chenoda, RB4IRG.

NLD-1181, 17 December 1986:

"POBEDA" ("VICTORY") RADIOEXPEDITION

Reports for the first round of the "Pobeda" contest (see NLD-1178) are to be sent by 2 February 1987 to: 117311, Moskva, prospekt Vernadskogo, d. 9/10, MGSTRK [expansion not given and unknown; may include words Moscow City Radio Club] [MGSTRK, 9/10 Vernadskiy Prospekt, 117311 MOSCOW], marking the envelope "Konkursnoy komissii radioekspeditsii" (radioexpedition contest commission). The report may simultaneously serve as the application for the "Battle Near Moscow" diploma. Separate lists are to be included of Soviet and foreign shortwavers worked.

The All-Union Satellite Radiocommunication Competitions for the Cup of the Central Radio Club of the USSR Named After E. T. Krenkel' (Vsesoyuznyye sorevnovaniya po radiosvyazi cherez ISZ na Kubok TsRK SSSR imeni E. T. Krenkelya) will take place from 0000 to 2400 MSK 28 December. [MSK = Moscow Time = UT + 3 from roughly October to March and UT + 4 from roughly April to September.] CW, 'phone, or mixed-mode contacts

count. The control number consists of a sequential number starting with 001 and two letters correponding to the field of the worldwide locator [in the Maidenhead locator system]. For a contact within a field, with the adjacent field, and with a field separated by one field 2 points are awarded; two and three fields away 3 points; four fields away 4 points, five fields away 5 points; six fields away 10 points; from then on the number of points is increased by 5 for each increase in distance. ... [Rules for observers (SWL's).] ...

Contacts (observations) made via Mode A (i.e., 144/28 MHz) count.

Foreign shortwavers may take part in these competitions. (Scoring is separate.)

Categories are: Teams of collective stations, operators of individual stations, collective observer points, and observers. Collective-station teams consist of three operators. Winners among Soviet participants will be awarded souvenir prizes, and foreign participants will receive souvenir diplomas.

[See also NLD-1182 and NLD-1183 regarding this contest.]

EFIR-06, Sovetskiy Patriot dated 21 December 1986, p 4:

MEMORIAL MEETING

A celebration took place at the Moscow City Radio Club, dedicated to the 45th anniversary of the defeat of the fascists near Moscow and to the beginning, 29 November, of the first round of the All-Union Radioexpedition "Pobeda" ("Victory").

In attendance were the following veterans of the Great Patriotic War who fought in the Battle Near Moscow:
N. Bogdanov, UA3AKX; D. Gorban', UA3DG; A. Aksimov, UA3AG; A. Rekach, UA3DQ; V. Kovrov, UA3DE; Ye. Kondrat'yev, UA3AQ; V. Lebedev, UV3CL; K[onstantin Aleksandrovich] Shul'gin, UA3DA; A. Korotkov, UA3AHB; V. Kolosev, UA3ABB; M. Konyashin, RA3DHT.

D. Kiva, Chief of the Moscow Radio Club, presented souvenir pennants to the defenders of Moscow. Then Shul'gin [UA3DA; see above], Deputy Chairman of the Presidium of the Federation of Radio Sport, presented "Pobeda-40" diplomas.

SOMETHING ISN'T RIGHT WITH THIS CALL, by Yu. Smirnov, UB5AA

During the All-Union Radioexpedition "Pobeda-40" ("Victory-40"), veterans of the Great Patriotic War were allowed to use a distiguishing sign with their calls. In and of itself this decision of the Federation of Radio Sport of the USSR and the State Telecommunication Inspectorate of the Ministry of Communication of the USSR was welcomed by young radiomen and veterans alike. However, the sign -- .../R -- is not in line with international amateur practice and lengthens the call, so many veterans are reluctant to use it. At the weekly veterans' "round tables" and in personal meetings, it has been repeatedly proposed that, instead of lengthening the

callsign, a one-letter prefix be used for veterans. The suffix would remain unchanged. ... Approval of such a suggestion would significantly increase on-the-air activities by veterans.

INFORMATION BOOTH

N[ikolay Valentinovich] Kazanskiy, UA3AF, Responsible Secretary of the Bureau of the All-Union Federations of Technical and Military-Application Forms of Sport [the Federation of Radio Sport, of which Kazanskiy was formerly Deputy Chairman, is one such federation], answers readers' questions arising from the issuance of the new "Instruction on the Procedure for Registering and Operating Amateur Radiostations for Collective and Individual Use" (Instruktsiya o poryadke registratsii i ekspluatatsii lyubitel'skikh radiostantsiy kollektivnogo i individual'nogo pol'zovaniya).

[Q] Have the requirements changed for receiving permission to work radioamateurs in all countries of the world?

[A] No, they haven't. As was the case with the old instruction, the new one does not regulate the working of foreign radioamateurs. In this matter it is necessary to be guided by the "Instruction on the Procedure for the Working by Soviet Shortwavers and Ultrashortwavers of Radioamateurs in All Countries of the World" (Instuktsiya o poryadke raboty sovetskikh korotkovolnovikov i ul'trakorotkovolnovikov s radiolyubitelyami vsekh stran mira) of 17 October 1972, published in "Information Materials of the CRC USSR Named After E. T. Krenkel'" (Informatsionnyye materialy TsRK SSSR imeni E. T. Krenkelya) No. 62.

[Q] Are there limitations on second-category stations operating on 40 and 15 meters?

[A] There are no limitations.

[Q] At what age may one operate on the air?

[A] Permission to open an 4th-category individual station can be obtained at age 14; for all other categories the age is 16. At collective stations one may operate on all bands at age 12. The new instruction imposes only one limitation, with respect to 20 meters: A young operator must have on-the-air experience.

[Q] Has the procedure changed for changing a station to a higher category?

[A] No, it hasn't. Instructions on the procedure for changing former ultrashortwave stations to today's four categories have been sent out to oblast' federations of radio sport.

[end of Kazanskiy Q & A]

"Radio" satellite reference data for 3, 10, 17, 24, and 31 January (orbit number, time and longitude of equator crossing):

"Radio-5":	22194 - 0132 - 127;	22278 - 0054 - 128;
	22362 - 0016 - 129;	22447 - 0138 - 161;
	22531 - 0101 - 162;	
"Radio-7":	22261 - 0144 - 137;	22345 - 0037 - 131;
	22430 - 0128 - 155;	22514 - 0020 - 148;
	22599 - 0112 - 172.	

UNDER THE BANNER OF CRITICISM

The XVth Reporting/Election Plenum of the Federation of Radio Sport of the USSR (XV otchetno-vybornyy plenum Federatsii radiosporta SSSR) has taken place. Yu[riy Borisovich] Zubarev, Chairman of the Presidium of the Federation (predsedatel' prezidiuma federatsii) [and] Deputy Minister of Communication of the USSR (zamestitel' ministra svyazi SSSR) reported on the work of the FRS USSR during the period 1982 through 1986. He noted that today in our country 337,000 persons engage in radiosport; of these 106,000 engage in speed radiotelegraphy, 103,000 in shortwave and ultrashortwave radiocommunication, 48,000 in sport radiodirectionfinding, and 22,000 in radio mixed events. Yu. Zubarev critically analyzed the achievements and shortcomings in the development of each type of sport and called for measures to improve the operation of the FRS USSR.

Delegates made numerous criticisms and suggestions for improving the training of the rising generation of sportsmen, information and publicity activities, and the supply situation.

The plenum adopted a decision on the work of the FRS during the reporting period and on tasks for the further development of radiosport within the country. The Council (sovet) of the Federation of Radio Sport was elected, and Yu. Zubarev was again elected Chairman of the Presidium of the FRS USSR (predsedatel' prezidiuma FRS SSSR).

NLD-1182, 21 December 1986:

COMPETITIONS

Next month's competitions: 3 January - All-Union Shortwave Telephone Radiocommunication Competitions for the Cup of the FRS USSR; 11 January - All-Union Telegraph Shortwave Radiocommunication Competitions for the Cup of the CRC USSR Named After E. T. Krenkel'; 17 - 18 January: HA DX CONTEST (Telegraph); 24 - 25 January - REF CONTEST (Telegraph).

We call sportsmen's attention to the fact that the All-Union Competitions for the Cup of the FRS USSR has been changed from 4 January to 3 January. The Udmurtskaya ASSR Judges' Collegium will judge the event.

In the All-Union Satellite Radiocommunication Competitions for the Cup of the CRC USSR Named After E. T. Krenkel' (see last issue), results for Soviet participants will be tallied in three age groups: Up to 18; 19 to 25; over 25. In addition, the following will be named: The best DOSAAF collective stations; those who receive the most points for distant communications (determined by the difference between the number of points earned and double the number of contacts); those who make the most contacts in one satellite orbit (chosen by the amateur). In the event of a tie in the last category [most contacts in one orbit], the distance of QSO's will be taken into account. Winners in all categories will receive diplomas.

DIPLOMAS

Applications for the "D. M. Karbyshev" diploma go to: 404130, Volgogradskaya oblast', g. Volzhskiy, ul. Naberezhnaya, d. 1, radioklub "Tovarishch", diplomnoy komissii [Diploma Commission, "Tovarishch" Radio Club, 1 Naberezhnaya Street, 404130 VOLZHSKIY (Volgogradskaya oblast')].

NLD-1183, 24 December 1986:

COMPETITIONS

[Rules for HA DX CONTEST, 17 - 18 January] Reports must be sent to the CRC USSR within two weeks after contest ends.

In response to readers' requests we are publishing a calendar of 1987 competitions organized by the FRS USSR and the CRC USSR [note that some of the contest names may be somewhat shorter than the full official versions appearing elsewhere]:

3 January -	All-Union Shortwave Competitions for the Cup of the FRS USSR (Telephone);
11 January -	All-Union Ultrashortwave Competitions for the Cup of the CRC USSR (Telegraph);
8 March -	Shortwave Telephone Radiocommunication Championship of the USSR;
22 March -	All-Union Young Ultrashortwavers' Competitions for the Prize of "Radio" Magazine;
11 - 12 April -	International Shortwave Competitions for the Yu. Gagarin Cup (Telegraph);
19 April -	Shortwave Telephone Radiocommunication Championship of the USSR;
9 - 10 May -	International CQ-M Competitions;
6 - 7 June -	All-Union Ultrashortwave Competitions for the Cup of the FRS USSR;
20 June -	On-site Shortwave Telegraph Radiocommunication Championship of the USSR;
19 July, 16 August:	All-Union "Pioneer Airwaves" Competitions;
24 - 25 July -	All-Union Ultrashortwave "Field Day" Competitions;
19 - 20 September -	All-Union Ultrashortwave Competitions for the Cup of the C[entral] C[ommittee of] DOSAAF [of the] USSR;
18 October -	All-Union Satellite Radiocommunication Competitions (vsesoyuznyye sorevnoraviya po radiosvyazi cherez ISZ);
8 November -	All-Union Shortwave Radiocommunication Competitions for the "Young Radioamateur" Cup;
22 November -	All-Union 160-meter-band Radiocommunication Competitions for the Cup of "Radio" magazine;

22 December - Women's Shortwave Radiocommunication Championship of the USSR;

26 - 27 December - Memorial Hero of the Soviet Union E. T. Krenkel' All-Union Shortwave Radiocommunication Competitions.

Reports for the Satellite Radiocommunication Competitions, which will take place 28 December, are to be sent to the address:

610000, g. Kirov
ul. Drelevskogo, 18
RTSh DOSAAF
(sudeyskoy kollegii).

Judges' Collegium
DOSAAF Radio Technical School
18 Drelevskiy Street
610000 KIROV.

[end]